

OKINAWA CITY Newsletter

August 2024 Vol. 24 No. 8

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



2024 Okinawa Zento Eisa Festival



① August 23 (Fri) Goya Jujiro (Goya cross-roads) Street Performance 18:30 to 21:00
② August 24 (Sat) KOZA Park Okinawa City Team Association (沖縄市青年まつり) 15:00 to 21:00
③ August 25 (Sun) KOZA Park (最終日) 14:30 to 21:00

入場無料 (Main Stand Tickets are free)		メインスタンドチケット販売先 (Main Stand Ticket Sales Points)		有料駐車場 (有料運動公園立体駐車場) (Paid Parking (Paid Sports Park Multi-Story Car Park))	
SS席 (最前席指定)	¥4,600	¥4,500	お買い得! 予約 予約 沖縄市青年会連合会 (098-930-4555)	有料利用 (電子チケット) 販売 ¥3,000	予約 予約 予約
SS席 (全席指定)	¥1,300	¥1,800	■ (一社) 沖縄市観光物産振興協会	※有料利用 (電子チケット) 販売 ¥3,000	予約 予約 予約
A席 (全席指定)	¥2,000	¥2,500	■ 自営自営 (自営自営) (自営自営) (自営自営)	※有料利用 (電子チケット) 販売 ¥3,000	予約 予約 予約
B席 (スタンダード指定)	¥1,500	¥1,500	■ 自営自営 (自営自営) (自営自営) (自営自営)	※有料利用 (電子チケット) 販売 ¥3,000	予約 予約 予約

Ticket Information: Okinawa City Tourism Association (Tel 098-989-5566)

Please call with Japanese Speaker.

Ticket Agency: Okinawa City Tourism Association (Koza Music Town 1F)/ Okinawa City Sports Association (Koza Athletic Park Stadium) **Family Mart e+plus**

Parking Information: Paid parking will only be available for advance purchase via electronic ticket. No tickets will be sold on the day of the event.

Parking Price ¥3,000.- a day.

Paid Parking : Okinawa City Yamauchi 1-14-2 (Koza Park Parking Multi-Story car park Garage) 立体駐車場

Paid parking open hours 12:00 pm (noon) to 23:00 pm.

When you buy a parking ticket, a QR code will appear. Please print it out or screenshot it and bring it with you on the day of the event. Please show the QR code to the parking lot staff at the reception desk.

Free parking is not available nearby.

Please use public transportation.

Please use the shuttle bus.

Please access QR with Japanese reader



Free admission

***Seats on the main stand require a fee.**

Main Stand Tickets	[Advance]	[Same-day]
[SS Seats] (Reserved seating)	¥4,000	¥4,500
[S Seats] (Reserved seating)	¥3,300	¥3,800
[A Seats] (Reserved seating)	¥2,000	¥2,500
[B Seats] (General seating)	NA	¥1,500

Total Population: 141,769

[Japanese Population] Male: 67,496 Female: 72,099
[Foreign Population (60Countries)] Male: 1,286 Female: 886

The Okinawa City Hall's Bunka Geino Ka (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (Koho Okinawa) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

!!! Important Announcements!!!

▶ Please Complete Vaccinations During Each Vaccination Period こどもの定期予防接種



Each routine vaccination is scheduled for an age group that is more susceptible to infectious diseases. After the expiration date, they are no longer eligible for free coverage. In particular, check your child's immunization record to ensure that he/she has not forgotten to receive any of the vaccinations, and use the summer vacation to systematically take them.

Vaccinations should be completed within each immunization period.

*Please make sure you bring your residence card to the medical facility.

*Vaccination types and schedules in foreign countries (including military bases) may differ. Please come to the service window to confirm your child's vaccination history record. **Please call with Japanese Speaker.**

Contact: Kodomo Sodan/Kenko Ka (B1 F)
(Child Consultation-Health Division), Ext. 2232/ 2233)

▶ Current Status Report on Nursery School Tuition Coverage Service

幼児教育・保育無償化現況確認

If you are receiving and also wish to continue receiving nursery school tuition coverage, you need to submit the current status report as indicated below every year.

-If you are certified for nursery school tuition coverage, submit required forms to your school or **Hoiku Yochien Ka** (Nursery/kindergarten Division) in Okinawa City Hall.

-If you are using services at a private nursery school outside of Okinawa City, a temporary day care, sick-kids care, or only family support center, submit them at **Hoiku Yochien Ka** (Nursery/kindergarten Division) in Okinawa City Hall. **Please call with Japanese Speaker.**

Application Period: September 2 (Mon) - 30 (Mon), 2024

***If you do not complete this process, you will no longer be eligible for this coverage. Please complete the process during the designated period above.**

Contact: **Hoiku Yochien Ka**
(Nursery School/Kindergarten Division) Ext. 3173/3174

▶ A Notice to Parents Receiving Special Disability Benefits(特別障害者手当), Benefits for Disabled Children(障害児福祉手当), or Welfare Benefits(経過的福祉手当) 障害者手当の受給に現況の提出を



Recipients of these benefits must submit a Current Status Report (**Genkyo Todoke** 現況届) in order to verify their qualifications to continue receiving benefits. Please submit the documents within the specified period. Even those whose benefit payment are suspended due to the income restriction, have to submit the current status report.

***If you fail to submit the notification, your benefits may be suspended after August.**

***You may lose qualifications to continue receiving benefits if you do not submit the documents for 2 consecutive years.**

***You can also submit the Current Status Report by mail. Please use the return envelope enclosed with the notification sent in August to return the application.**

Submission Period: August 9 (Fri) ~ September 11 (Wed)

Location: Shogai Fukushi Ka (1F, Okinawa City Hall)

Contact: Shogai Fukushi Ka 障がい福祉課(Disabilities Welfare Division) Ext. 3158

Please call with Japanese Speaker.

▶ Current Status Report on all Nursery School Tuition & Kodomo En (Approval Childcare Center) Coverage Service

保育所・認定こども園 現況届

To confirm the "need for childcare," which is a requirement for the use of childcare facilities. The necessary documents must be submitted in order to use a daycare facility.

Eligible facilities and businesses Public daycare centers(事業所), Private daycare centers (私立保育園), and approval child daycare centers (こども園) (No. 2 and No. 3 users) • (2号及び3号)

Application Period: September 2 (Mon) - 20 (Fri), 2024

Submission destination: Child daycare facility where the child is attending.

This notification also serves as an application for continued use of the daycare center for the 2025 fiscal year. Failure to submit this form will result in your child not being able to continue using the day-care center in the 2025 fiscal year.

Please confirm the documents to be submitted at from the facility. Contact: **Hoiku Yochien Ka** (Nursery School/Kindergarten Division) Ext. 3135/3136 **Please call with Japanese Speaker.**

▶ Important Notice of Exclusion of Unapproved Childcare Facilities from tuition coverage subsidy.

認可外保育施設の無償化対象外

From October 2024, unapproved childcare facilities that do not meet the standards for guidance and supervision will be "**Exempted**" from the tuition coverage system and the parents will be required to pay the full amount of the childcare fee.

Please check Okinawa City Hall official website to see if the school you are currently attending or wish to enroll your child in does not meet the standards or not. Or Please contact your daycare directly.

Contact: **Hoiku Yochien Ka** (Nursery School/Kindergarten Division) Ext. 3173/3174

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



▶ Please note:

August is the payment deadline for the following taxes:

Residential tax (2nd term)/ Long-term care insurance premium (3rd term)/ National health insurance premium (2nd term)/ Medical care for the elderly insurance premium (2nd term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on September 2 (Mon).

Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ Individual Number Cards Will be Issued on the Weekend & Night Hours Shown Below

マイナンバーカード休日及び平日夜間交付

In addition to weekdays, the City Residential Division will be open on the following date to issue individual number cards. **(Please apply with Japanese speaker)**

Night Hours Aug 7/14/21/28 (Wed), 17:15-19:30

Weekends Aug 10 (Sat) /25 (Sun) 9:00-11:30

*Available only in the morning ㄧ.

Where: City Residential Division My-number counter, Okinawa City Hall 1F Ext.3128

▶ You can apply Individual Number Cards at your local community association.

マイナンバーカード出張申請受付

(Please apply with Japanese speaker)

You can apply for a My Number card at your local community association, etc.

*City Hall is the place to receive your **My Number Card** after you have applied for it.

①Aug 24 (Sat) Shiromae Community Association (城前自治会・Shiromae Jichikai)

②Aug 31 (Sat) Higashi Tobaru Community Association (東桃原自治会・Higashi Tobaru jichikai)

Time: 9:30 a.m. - 11:30 a.m.

Eligibility:

For residents of Okinawa who have never had their My Number Card made.

Citizens of Okinawa who have never had their My Number Card made.

City Residential Division My-number Project team, Ext.5202,5203

▶ Subsidy program for purchase of food waste disposal equipment

生ごみ処理器機購入補助金制度

Okinawa City provides subsidies to those who purchase food waste disposal equipment.

(The subsidies provided only portion)

The subsidy will be end when the amount of subsidy reaches the planned amount.

How to apply

An application form and estimate must be submitted to the Environment Division before purchasing the equipment at a designated.

Please note that you will not be able to receive the subsidy if you purchase the product from a shop other than a designated sales outlet or if you apply after purchasing the product.

Please contact us for more details about designated dealers and eligibility requirements.

Please contact us for more information about designated dealers and eligibility requirements.

Kankyo Ka Clean Section

Ext. 2223~2226

(Environment Division)

English speaking staff available.



▶ Notice of Subsidy For Home Renovation Support Project

住宅リフォーム支援事業



Applications are now being accepted for grants for barrier-free, energy-saving, and other renovations, as well as for removal of block walls and other structures. Please apply as soon as possible, as the application will be closed when the budget runs out.

Please contact below for more information.

Contact: Housing & Construction Division

Renovation Division 098-894-6139

(Please apply with Japanese speaker)

▶ Reserve Your Spot For The Health Checkup !

Do not miss this chance! 市民集団健診は予約制です。

The public health check-up requires

Reservation. (Reservation accepted at first come first serve bases)

Contact for Reservation: **Shimin Kenko Ka**

(Residents Health Division) Ext.2246

(Please apply with Japanese speaker)

Okinawa City Hall will be Closed on August 12 (Mon) for Japanese holiday (Mountain Day).

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: **kokusai@city.okinawa.lg.jp**

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ National Early Warning System (J-Alert) Drill

Jアラート全国一斉情報伝達試験実施

On **Aug 28 (Wed) around 11:00 a.m.**, the Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert

System test. The announcement will be broadcast through the wireless "disaster prevention speakers" set throughout Okinawa City.

Announcement/ chime +

This is a test of J-Alert

"korewa J-Arato no tesuto desu" x 3

This is Okinawa City Hall Disaster Prevention Division

"Kochira wa bosai Okinawa shiyakusho desu" + chime

This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunami, and other emergencies via satellite.

Contact:

Bosai Ka (Disaster Prevention Division)
Ext. 2046, 2047



▶ You Can Get a Discount on Prepaid Premium for National Pension

国民年金保険料は前払いがお得



If you pay the National Pension Insurance premiums in advance, you will receive a discount on the premiums. Discount rates vary depending on payment method

To make national pension premium payments, you can use the payment slip sent by the Japan Pension Service and pay by credit card or cash also pay automatically transfer. Please ask about the discount rate which differs by how you make an advance payment.

Contact: Koza Pension Agency TEL: 098-933-2267

or Shimin Ka (Residential Division) ext.2133/2134

Please call with Japanese speaker

▶ Do Not Miss Your Chance to Get Cancer Screening for Women 女性のためのがん健診

Okinawa City delivers free coupons to the eligible citizens in May 2024.

Early detection of cancer is important. Please use the coupon and make an appointment to see a doctor as soon as possible.

Coupon expires on Tuesday, February 28, 2025.

<Cervical Cancer Screening>

Method of examination: Cells from the cervix are collected and observed under a microscope.

Eligibility for this year: 21 years old (born between April 2, 2003 ~ April 1, 2004)

<Breast Cancer Screening>

Method of examination: The breast is clamped with a compression plate and radiographed.

※ Those who are under breastfeeding, breast augmentation, and pacemaker wearers may not be able to undergo the examination.

Eligibility for this year: 41 years old (born between April 2, 1983 and April 1, 1984)

Contact: Shimin Kenko Ka (Residents' Health Division) Ext. 2245/2246



▶ Disaster Prevention Specialist Training Course is now accepting students!

防災士養成講座受講生募集

Okinawa City provides subsidies for those who wish to become disaster prevention specialists. Why not take this opportunity to learn about disaster prevention and become a disaster prevention leader in your community?

(You can apply if you are fluent in Japanese)

⇒

Date: November 23 (Sat) 24 (Sun)

Application Deadline: By September 17 Tue)

Place: Okinawa City Welfare Cultural Plaza (Takahara 7-35-1) Okinawa Fukushi Bunka Plaza

Capacity: 60 people

Registration fee: 5,000yen

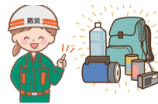
Course fee: General / 45,000yen

Students/ 35,000yen

Subsidies Max : Students 20,000yen ⇒

: General 25,000yen

Bosai Ka :Ext. 2047



▲申込フォーム (8/1~公開)



▲補助金制度

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, **Aug. 10, 17, & 24** starting at 3:00 pm

Days Closed: See the library website for their business calendar. (Closed on the **red marked** dates) & 22 (Thursday)

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F) TEL: 098-929-4919

Website: <https://www.city.okinawa.okinawa.jp/k064-001/kosodate/shakaikyoku/library/lib/index.html>



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka
沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 939-1212 FAX: (098) 923-3485

Visit our website NOW!



Koza International Plaza

4-1-3 Chuo, Nankai Product Building

1st Floor Okinawa City

TEL 098-989-9767

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri : 10:00-19:00/ **Sat** : 10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501